

# grossag®

## Wasserkocher Water Kettle



**D - Gebrauchsanweisung**  
**GB - Instructions for use**

**WK 68**

### Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

### Sicherheitshinweise

- Gerät nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typschild am Gerät - an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben. Den Sockel auf eine ebene und stabile Unterlage stellen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Den Wasserkocher nicht auf heiße Oberflächen z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, das Material kann dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten und mindestens bis zur „MIN“-Markierung mit Wasser füllen, damit es nicht trocken kocht.
- Den Topf zum Füllen vom Sockel nehmen.
- Nur reines Wasser, keine Milch, Kaffee o. Ä. einfüllen.
- Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht geschlossenem Deckel betrieben, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.

- **Vorsicht, das Gerät wird heiß.** Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Den heißen Wasserkocher nur am Griff anfassen und zum Ausgießen Deckel nicht öffnen. Vermeiden Sie während und einige Zeit nach der Verwendung jede Berührung mit der Außenwand des Gerätes, da diese sehr heiß wird.
- Den Deckel des Wasserkochers während des Kochvorganges geschlossen halten und erst nach dem Ausgießen des Wassers öffnen.
- Den Topf stets restlos leeren. Kein Restwasser längere Zeit im Gerät stehen lassen.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
  - das Gerät undicht ist;
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach dem Gebrauch.
- Das Gerät regelmäßig entkalken.

- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch und die dort üblicherweise anfallenden Mengen vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden. Es ist z. B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben oder für kommerzielle und gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporsteile außerhalb der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr!
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden.

## Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät und stellen es auf eine stabile, ebene und wasserunempfindliche Fläche.
- **Vor Erstbenützung den Topf innen gründlich reinigen.** Dazu den Deckel durch Drücken der Taste im Griff öffnen. Spülen Sie den Wasserkocher mit Wasser mehrmals gründlich aus.
- Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Sockelteils aufgewickelt werden. Die Leitung vom heißen Topf stets fern halten. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
- Füllen Sie Wasser bis zur Max-Markierung in den Topf. Sie befindet sich an der Wasserstandsanzeige außen beim Griff.
- Schließen Sie den Deckel bis dieser hörbar einrastet. Nur so arbeitet die Abschaltautomatik zuverlässig. Halten Sie den Deckel während des Kochvorganges geschlossen.
- Den Topf in beliebiger Stellung auf den Sockel setzen. Jetzt die Einschalttaste unter dem Griff auf Position - I - schalten. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät heizt.
- Wenn das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät nach einigen Sekunden automatisch mit einem „Klick“ aus und die Kontrollleuchte erlischt.
- Gießen Sie das heiße Wasser aus und spülen Sie den Wasserkocher gründlich aus.
- **Achtung:** Das Wasser vom ersten Kochvorgang nicht zur Lebensmittelzubereitung verwenden.

## Abschaltautomatik

- Kurze Zeit nach dem das Wasser kocht, schaltet die Abschaltautomatik das Gerät ab. Ist der Topf nur mit wenig Wasser gefüllt, verlängert sich die Abschaltzeit. Wird nur warmes Wasser gewünscht, kann der Heizvorgang jederzeit durch Betätigen der Einschalttaste abgebrochen werden.
- Funktionsbedingt kann aus den Ablauföffnungen am Topfboden etwas Kondenswasser auf den Rand des Sockels laufen. Dies ist technisch bedingt und keine Beeinträchtigung der Sicherheit des Gerätes.

## Sicherheitssystem

- Ein Thermostat schützt den Wasserkocher bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser vor Überhitzung, indem er das Gerät abschaltet. **Um es wieder einschalten zu können, muss es zuvor vom Sockel abgehoben werden**, der Thermostat wird dadurch zurückgesetzt.
- Vor dem Wassereinfüllen unbedingt ca. 5 – 10 Minuten Abkühlzeit abwarten.

## Reinigung und Pflege

- Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät und den Sockel nicht in Wasser tauchen.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Den Topf innen gelegentlich ausspülen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Der innere Topfboden besteht aus nichtrostendem Edelstahl. Sollten sich Rostflecken zeigen, so sind diese nur auf der Oberfläche festhaftende Ablagerungen. Sie sollten mit einem Edelstahl-Putzmittel entfernt werden.
- Reinigen Sie den Kalkfilter regelmäßig. Entnehmen Sie diesen aus der Halterung in der Ausgussöffnung. Reinigen Sie diesen mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser.

## Entkalken

- Kalkablagerungen am Topfboden führen zu Energieverlusten und können die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab, wenn die Kalkschicht zu stark ist. Sie ist dann nur sehr schwer zu entfernen.
- Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen entkalkt werden. Die Abstände sind abhängig vom Härtegrad des verwendeten Wassers und der Nutzungshäufigkeit. Um die Betriebssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, muss insbesondere bei feststellbaren Verkalkungsanzeichen (sichtbare Verkalkungen, verstärkte Kochgeräusche, längere Kochzeiten) das Gerät entkalkt werden. Daher **nach ca. 1 bis 3 Monaten entkalken, je nach Gebrauchshäufigkeit und Wasserhärte.**
- Der Topf sollte deshalb regelmäßig mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel, das für Edelstahl geeignet ist, behandelt werden. Die Gebrauchshinweise des Herstellers sind dabei zu beachten.

- Der Kalkfilter kann separat entnommen und entkalkt werden.
- Die Lösung keinesfalls aufkochen, da sie sonst überschäumt.
- Nach dem Entkalken den Topf gründlich mehrmals mit klarem Wasser ausspülen.
- **Achtung:** Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkung entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

## Garantie-Information

Dem Käufer wird eine Haltbarkeitsgarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon) gewährt. Für den Nachweis des Kaufdatums ist der Kassenbon erforderlich.

Die Garantie gilt für Geräte, die innerhalb Deutschlands gekauft wurden. Sie deckt Defekte und Fehlfunktionen, die innerhalb der Garantiezeit bei normaler Nutzung auftreten und auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch oder Eingriff, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung, unterbliebene Pflege sowie gewerbliche Nutzung des Gerätes. Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für eine mögliche Reparaturrücksendung auf.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und legen Sie das vollständige Gerät mit dem Kaufbeleg/Kassenbon vor. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

### Service-Telefon

01805 / 18 63 18 (14 Cent / Minute aus dem Festnetz der T-Com, Mobilfunkpreise abweichend)

### Technische Daten

Stromversorgung: 220-240V~, 50/60Hz  
Leistung: 1850-2200 Watt  
Schutzklasse: I

### Konformität



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG und 2011/65/EU.

### Entsorgungshinweis



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten.

## Instructions for Use

### Before Using

Read these instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance. Keep them in a safe place and transfer them to a possible succeeding user. Only use the appliance for the purpose mentioned in these instructions. When using pay particular attention to the following safety advice.

### Safety advice

- Connect the appliance to alternating current only – with a rated voltage according to the rating plate – to a correctly installed earthed socket. Cord and plug have to be completely dry.
- The appliance must not be operated by means of an external timer or remote control switch.
- Do not pull the connection cord over sharp edges or jam it, do not allow it to hang down and protect it from heat and oil.
- Only use the kettle with the corresponding base. Place the base on a flat and stable surface.
- Do not pull the plug by the cord or touch it with wet hands.
- Do not immerse the kettle or the base in water or any other liquid.
- Do not place the kettle onto hot surfaces, e. g. hot plate etc. or near gas flames, it may melt.
- Do not place the kettle onto water damageable surface. Damage from splashing water might be possible.
- Do not use the appliance without water and always fill it with water up to the “MIN” marking on the water gauge to prevent it from boiling dry.
- For filling the kettle remove it from the base.
- Only fill the kettle with pure water, not with milk, coffee etc.
- If the appliance is overfilled or used not closed lid, the boiling water may splash outside.
- During use do not move the appliance and do not pull the cord.
- **Caution:** the appliance will become very hot during use. Scalding danger due to escaping steam! Only touch the hot kettle by the handle and do not open the lid while pouring out. Do not touch the body of the kettle during and sometime after use, as it gets very hot.
- **Do not open the lid of the kettle during use and only open the lid after the kettle is empty and all water has been poured out.**
- Always empty the kettle completely and do not leave remaining water in the kettle for a long time.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the following happens **do not use** the kettle respectively **unplug** it immediately:
  - The kettle or cord is damaged
  - The appliance leaks;
  - Any defect after a plunge or something similar is suspected.
 In these cases have the appliance repaired.
- Unplug appliance in following cases:
  - Faults during use
  - Before cleaning and maintenance
  - After use
- In case of misuse, wrong handling or incorrect repair no liability will be taken for possible damages. Claims under guarantee are also excluded in such cases.
- The appliance is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- The appliance is not intended for commercial or industrial use.
- Packaging material such as plastic bags keep out of reach of children.

- In case the cord of this appliance is damaged, it has to be replaced by an authorized service agent of the manufacturer or a person having similar qualifications. Substantial dangers for the user can appear from inappropriate repairs.
- Repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personal in order to comply with safety regulations and to avoid hazards.

## Putting into operation

- Remove all packaging material from the appliance and put it on a heat and water resistant, stable and flat surface.
- Before first use clean the inside of the kettle carefully. In order to do so, open the lid by pressing the button at the handle. Rinse the kettle with water for several times.
- The length of the cord which is not required can be rolled up at the bottom of the base. Never allow the cord to come in contact with the hot kettle. Put the plug into an earthed socket.
- Fill the kettle with water up to the maximum marking. The water gauge is situated at the side of the kettle below the handle.
- Close the lid until it snaps hearable. The boil stop automatic only works with closed lid. Keep the lid closed during the boiling process.
- Put the kettle on the base. Press the switch to position – I – ON. The control lamp indicates that the appliance is heating.
- The appliance switches off automatically with a „click“ as the water boils and the control lamp goes off.
- Pour out the hot water and rinse the kettle once more.
- **Attention:** The water of the first boiling process should not be used for food preparation!

## Automatic boil stop

- Shortly after the water has started boiling the automatic boil stop switches off the appliance and the control lamp. If only warm water is desired, the boiling process can be stopped at any time by pressing the switch.
- Some condensation water may drop from the outlet holes at the bottom of the appliance onto the base. This does not influence the safety of appliance.

## Safety system

- If by mistake the water kettle is switched on without water, the thermostat protects the kettle from overheating by switching it off. In order to switch on again the kettle has to be taken off the base to reset the thermostat.
- Before refilling the kettle it must be cooled down for 5 to 10 minutes.

## Cleaning and maintenance

- Pull the plug and wait until the kettle is cooled down.
- Never immerse the kettle or the base into water.
- Do not use caustic or scouring cleaning agents.
- Clean inside of the kettle occasionally with fresh water. Clean the outside of the kettle with a damp cloth only.
- The inside of the pot bottom is made from rust resistant stainless steel. Any iron moulds are only residues which stick on the surface. They should be removed with a special cleansing agent for stainless steel.

- Clean the scale filter regularly. Take the filter out of the kettle spout and gently clean it with a soft brush under a running tap.

## Descaling

- A lime scale at the bottom of the kettle will cause loss of energy and can reduce the lifetime of the appliance. If the limescale is too thick the appliance switches off before the water is boiling. In this case it is very difficult to remove the lime scale.
- The appliance needs to be descaled periodically to guarantee optimal boiling results for a long time. Depending on the water quality (lime content) in your area as well as the frequency of use, descaling needs to be done on a regular basis. Signs of scale are lengthening of the boiling time and increased noise during use of appliance.  
**The appliance should be descaled after each one to three month depending on frequency of use and lime content of used water.**
- The pot should be descaled regularly with appropriate descaling agent suitable for stainless steel. Please consider the user instructions on the package of the descaler.
- The scale filter can be taken out and descaled separate.
- Never allow the substance to boil, otherwise it will foam over the top of the kettle.
- After descaling rinse the kettle thoroughly with water for several times.
- **Attention:** The guarantee does not cover damages due to not following the descaling link.



The appliance complies with the European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.



At the end of its lifetime this product must not be disposed of through the normal domestic waste, but it should be handed to an assembly point for the recycling for electrical and electronic appliances. You can inquire about details at the local administration.



Subject to changes

